



XXIV
GENERAL
ASSEMBLY
2009

[Programma]



Conseil des Communes
et Régions d'Europe
Council of European
Municipalities and Regions

PRONTI PER IL FUTURO?

Come si preparano gli
Enti locali e regionali d'Europa

15.00

Cerimonia ufficiale di apertura

Ilmar Reepalu, Sindaco di Malmö

Hilde Zach, Sindaco di Innsbruck

Michael Häupl, Presidente del CCRE, Sindaco e Governatore di Vienna, Presidente dell'Associazione delle Città austriache

Jerker Swanstein, Presidente del Consiglio Esecutivo della Regione Skåne

15.30

Intervallo con proiezione del film "Pronti per il futuro?"

15.45

Forum : Subire o agire? - Affrontare le sfide internazionali ed europee

Introduzione di **Anders Knape**, Primo Vicepresidente CCRE, Presidente dell'Associazione svedese degli Enti locali e regionali

Moderata: **Beate Weber**, ex Sindaco di Heidelberg, ex Parlamentare europea (D)

Intervento di Cecilia Malmström, Ministro svedese per le politiche europee

Intervento di Valéry Giscard d'Estaing, ex Presidente della Repubblica francese, Presidente Emerito del CCRE

Intervento di Eva Srejber, Vice Presidente della Banca Europea d'Investimento

Panel :

Robert Manchin, Presidente e Direttore Esecutivo di Gallup Organisation Europe

Nikitas Kaklamanis, Sindaco di Atene, Presidente Delegato del CCRE, Presidente dell'Unione centrale delle Città e dei Comuni della Grecia

Bärbel Dieckmann, Sindaco di Bonn, Presidente Delegato del CCRE, Presidente della Sezione tedesca del CCRE

Håkan Buskhe, Direttore Generale e Presidente di E.ON Nordico AB e E.ON Svezia AB

18.00

Ricevimento al Centro Congressi



8.30/
9.30

Riunioni delle delegazioni nazionali

9.30/
11.00

Sessioni parallele

*Democrazia e governance, sessione 1 : **Partecipazione ed inclusione - verso una democrazia rafforzata***

Moderata: **Aina Simonsen**, Direttrice degli Affari internazionali, Associazione Norvegese dei Poteri Locali e Regionali

La parità delle donne e degli uomini nella vita locale - L'esempio della Carta del CCRE :

Jocelyne Bougeard, Vicesindaco di Rennes, Presidente della Commissione delle Elette locali e regionali del CCRE (F)

Rosa Aguilar Rivero, Sindaco di Cordoba, Vicepresidente della Federazione spagnola dei Comuni e delle Province (E)

Patrizia Dini, Segretario della Federazione AICCRE Toscana (I)

Nuovi partenariati per l'inclusione sociale :

Annemarie Jorritsma, Sindaco di Almere, Vicepresidente del CCRE, Presidente dell'Associazione dei Comuni olandesi (NL)

Richard Kemp, Consigliere comunale di Liverpool, Vicepresidente dell'Associazione dei Governi Locali (UK)

Jokin Bildarratz Sorron, Sindaco di Tolosa, Presidente dell'Associazione dei Comuni Baschi (E)

Carlos Dias Teixeira, Sindaco di Loures (P)

Risto Raivio, Capo dell'Unità « Politica della cittadinanza, l'Europa per i cittadini », DG Educazione e cultura, Commissione europea

Servizi qualitativi per l'Europa del domani, sessione 1 :

Cambiamenti demografici - quale impatto sui nostri servizi e sugli agenti territoriali?

Presiede : **Carl Cederschiöld**, Presidente del Centro Europeo delle Imprese a Partecipazione Pubblica e delle Imprese di Interesse Economico Generale

Lenia Samuel, Direttore Generale Aggiunto della DG Occupazione, Affari sociali e Pari Opportunità, Commissione europea

Ilija Batljan, Sindaco di Nynäshamn (S)

Jolanta Barska, Sindaco di Nysa (PL)

Carola Fischbach-Pyttel, Segretario Generale della Federazione europea dell'Unione dei servizi Pubblici

Markku Jalonen, Direttore Generale della Commissione degli Enti Locali quali Datori di lavoro della Finlandia (FI)

11.30/
13.00

Sessioni parallele

Democrazia e governance, sessione 2 :

I Poteri locali e regionali di fronte ai cambiamenti

Modera: **Christophe Chaillou**, Direttore Generale della Sezione Francese del CCRE

Daniel Liljeberg, Consigliere politico del Segretario di Stato dei governi locali e dell'amministrazione pubblica svedese

Hanna Birna Kristjansdottir, Sindaco di Reykjavik (IS)

Roberto Di Giovan Paolo, Senatore, Segretario Generale della Sezione italiana del CCRE (I)

Emile Eicher, Sindaco di Munshausen, Vicepresidente dell'Associazione delle Città e Province lussemburghesi (L)

Mårten Johansson, Sindaco di Raseborg (FI)

Hellmut Wollmann, Professore Emerito presso la Humboldt University di Berlino (D)

Servizi di qualità per l'Europa del domani, sessione 2 :

Obiettivo qualità - Miglioramenti e valutazione dei servizi che offriamo

Modera : **Angelika Poth-Mögele**, Direttrice delle politiche del CCRE

Håkan Sörman, Direttore Generale dell'Associazione svedese degli Enti locali e regionali (S)

Philippe Laurent, Sindaco di Sceaux, Consigliere Generale delle Province di Hauts de Seine, Presidente Delegato della Sezione Francese del CCRE (F)

Andrzej Porawski, Direttore Generale dell'Associazione delle Città polacche (PL)

Gunnar Schwarting, Direttore Generale dell'Associazione delle Città del Palatinato Renano, membro del Comitato Esecutivo dell'Associazione delle Città e dei Comuni tedeschi (D)

Cllr Derek Vaughan, Deputy Leader dell'Associazione dei Poteri Locali Gallesi (UK)

13.00/
14.30

Pranzo



14.30/
16.00

Sessioni parallele : ***L'Europa e la dimensione territoriale***

Quali priorità per una nuova politica di coesione? – al di là della divisione urbana-rurale

Modera : **Åsa Ehinger Berling**, Direttrice della Sezione Internazionale della Associazione Svedese dei Poteri Locali e Regionali (S)

Michele Pasca-Raymondo, Direttore Generale aggiunto della DG Politica regionale, Commissione Europea

Louis Le Pensec, Vicepresidente del CCRE, Presidente della Sezione francese del CCRE (F)

Jana Fišerová, Sindaco di Havlíčkův Brod, membro della Commissione della cooperazione estera dell'Unione delle Città e dei Comuni della Repubblica Ceca (CZ)

Johannes Peinsteiner, Sindaco di St. Wolfgang, membro dell'Associazione austriaca dei Comuni (A)

Paul Bevan, Segretario Generale di Eurocities

L'UE ed i Paesi limitrofi: cooperazione per la pace, la stabilità e l'integrazione

Modera: **Dusica Perisić**, Direttore Esecutivo di ZELS - Associazione dei Poteri Locali della Macedonia (ARYM)

Gisela Gauggel-Robinson, Capo dell'Unità Informazione e comunicazione, DG Allargamento, Commissione europea

Omar El Jazouli, Sindaco di Marrakech, Co-presidente della Commissione Mediterranea di CGLU (MA)

Serhiy Odarych, Vicepresidente dell'Associazione delle Città Ukraine, Sindaco di Cherkassy (UA)

Tarzan Milošević, Presidente della Rete delle Associazioni dei Poteri Locali dell'Europa del Sud-Est (NALAS)

Ahmad Al Adsani, Segretario Generale Aggiunto dell'Organizzazione delle Città Arabe

Fabio Pellegrini, Vicepresidente Vicario della Sezione Italiana del CCRE (I)



16.15/
18.00

Sessione plenaria: Nuovi ruoli e nuovi partenariati per lo sviluppo internazionale

Modera: **Sandra Ceciari**, Direttrice cittadinanza e cooperazione internazionale del CCRE

Introduzione di **Wolfgang Schuster**, Vicepresidente europeo di Città e Governi Locali Uniti, Vicepresidente del CCRE, Sindaco di Stuttgart (D)

Angelo Baglio, Capo dell'Unità Relazioni con la Società Civile e Coordinamento, Ufficio di cooperazione EuropeAid, Commissione europea

Nandi Mayathula Khoza, membro della Direzione dell'Associazione dei Poteri Locali dell'Africa del Sud, Consigliere Municipale di Johannesburg (ZA)

Pierre Schapira, Vicesindaco di Parigi, Membro della Commissione per lo sviluppo del Parlamento europeo (F)

Elisabeth Gateau, Segretario Generale di Città e Governi Locali Uniti

Olivier Consolo, Direttore della Confederazione Europea delle ONG d'Urgenza e di Sviluppo

Fernando Ruas, Sindaco di Viseu, Presidente dell'Associazione nazionale dei Comuni portoghesi (P)

Ronald Bandell, Sindaco di Dordrecht, Vicepresidente della Commissione internazionale dell'Associazione dei Comuni olandesi (NL)

17.30/
19.00

Commissione per la Risoluzione finale

19.30

Serata di gala al Teatro dell'Opera di Malmö

VENERDÌ 24 APRILE

9.15/
10.30

Sessione plenaria: I cambiamenti climatici - Cosa possiamo e cosa dobbiamo fare?

Modera: **Emilio D'Alessio**, Assessore del Comune di Ancona, Comitato di Pilotaggio della Campagna Europea delle Città Sostenibili

Lars-Erik Liljelund, Direttore Generale, Gabinetto del Primo Ministro svedese (S)

Ronan Dantec, Vicepresidente della Comunità Urbana di Nantes Métropole, Presidente della Commissione "Europa e sviluppo sostenibile" dell'AFCCRE (F)

Wolfgang Steiger, Gruppo Affari Esterni, Direttore responsabile delle Tecnologie del Futuro della Volkswagen AG

Pedro Castro Vázquez, Sindaco di Getafe, Vicepresidente del CCRE, Presidente della Sezione spagnola del CCRE (E)

Henning Jensen, Sindaco di Naestved, Primo Vicepresidente della Commissione per lo sviluppo sostenibile del Comitato delle Regioni (DK)

10.30/
11.30

Intervento : Ripresa economica : aprirsi ad una terza Rivoluzione Industriale

Jeremy Rifkin, Presidente, Foundation on Economic Trends

11.30/
12.30

Sessione plenaria: Nuovi orizzonti per i gemellaggi nell'Europa che cambia

- Sessione speciale per commemorare il XX Anniversario del sostegno dell'Unione europea al movimento dei gemellaggi

Presiede: **Janusz Marszałek**, Presidente del Gruppo di lavoro gemellaggi del CCRE, Sindaco di Oświęcim (PL)

Odile Quintin, Direttrice Generale della DG Educazione e Cultura, Commissione europea

Francisco Javier León de la Riva, Sindaco di Valladolid, Presidente della Commissione Relazioni internazionali della Sezione spagnola del CCRE (E)

Nils Bell, Assessore di Aalborg (DK)

12.30/
13.15

Sessione plenaria di chiusura: Il futuro comincia oggi!

Modera: **Jeremy Smith**, Segretario Generale del CCRE

Luc Van den Brande, Presidente del Comitato delle Regioni

Ian Micallef, Presidente ad intérim del Congresso dei Poteri Locali e Regionali del Consiglio d'Europa

Adozione della Dichiarazione finale

Rappresentante della città/regione ospite degli Stati Generali del 2012

Ilmar Reepalu, Sindaco di Malmö

13.15

Pranzo

SABATO 25 APRILE

Escursioni postcongressuali

★